

# Mille regretz

Josquin Després, ~1445-1521

Mil le re - gretz de vous ha - ban - don - ner et des - lon - ger, et des - lon - - - ger vo - stre fa - che\_a - mou - reu - se, jay si grand dueil et pai - ne dou - lou - reu - se, quon me ver - ra brief mes jours def - fi - ner, quon me ver - ra brief mes jours def - fi - ner, brief mes jours def - fi - ner, brief mes jours def - fi - ner.

Mil le re - gretz de vous ha - bn - don - ner et des - lon - ger, et des - lon - ger vo - stre fa - che\_a - mou - reu - se, jay si grand dueil et pai - ne dou - lou - reu - se, quon me ver - ra brief mes jours def - fi - ner, quon me ver - ra brief mes jours def - fi - ner, brief mes jours def - fi - ner, brief mes jours def - fi - ner.

Mil - - le re - gretz de vous ha - ban - don - ner et des - lon - ger vo - stre fa - che\_a - mou - reu - se, jay si grand dueil et pai - ne dou - lou - reu - se, quon me ver - ra brief mes jours def - fi - ner, quon me ver - ra brief mes jours def - fi - ner, brief mes jours def - fi - ner, brief mes jours def - fi - ner.

Mil - le re - gretz et des - lon - ger vo - stre fa - che\_a - mou - reu - se, jay si grand dueil et pai - ne dou - lou - reu - se, quon me ver - ra brief mes jours def - fi - ner, quon me ver - ra brief mes jours def - fi - ner, brief mes jour def - fi - ner, brief mes jour def - fi - ner.

## Mille regrets de vous abandonner

Mille regrets  
de vous abandonner  
Et d'eslonger,  
et d'eslonger  
votre face amoureuse.  
J'ai si grand deuil  
et peine douloureuse  
Qu'on me verra  
bref mes jours définer,  
Qu'on me verra  
bref mes jours définer,  
bref mes jours définer,  
bref mes jours définer.

(heutige Rechtschreibung)

SG

Mille regretz de vous habandonner  
Et d'eslonger vostre fache amoureuse,  
J'ay si grand dueil et paine douloureuse,  
Qu'on me verra brief mes jours deffiner.

(Rechtschreibung des Originals, 15. Jh.)

Tausend Klagen  
euch zu verlassen  
und fernzuhalten

euer liebliches Antlitz.  
Ich habe so große Trauer  
und schmerzliche Pein,  
daß man mich sehen wird  
bald meine Tage beschließen.